

LED-LICHTERVORHANG / LED CURTAIN LIGHTS / RIDEAU LUMINEUX À LED

DE AT CH

LED-LICHTERVORHANG

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

RIDEAU LUMINEUX À LED

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

DEKORACJA ŚWIETLNA LED

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

LED SVETELNÝ ZÁVES

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

DK

LED-OPHÆNG TIL VINDUE

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

GB IE

LED CURTAIN LIGHTS

Operation and safety notes

NL BE

LED-LICHTGORDIJN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

CZ

SVĚTELNÝ LED ŘETĚZ

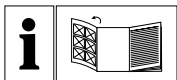
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

ES

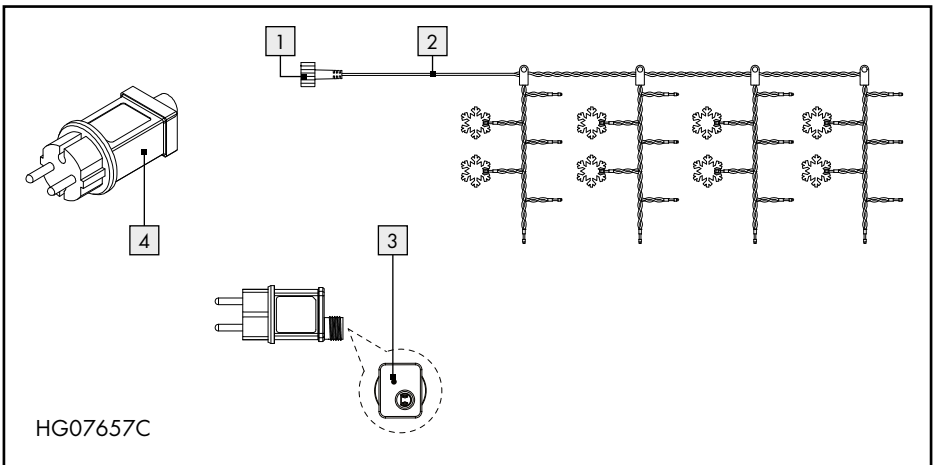
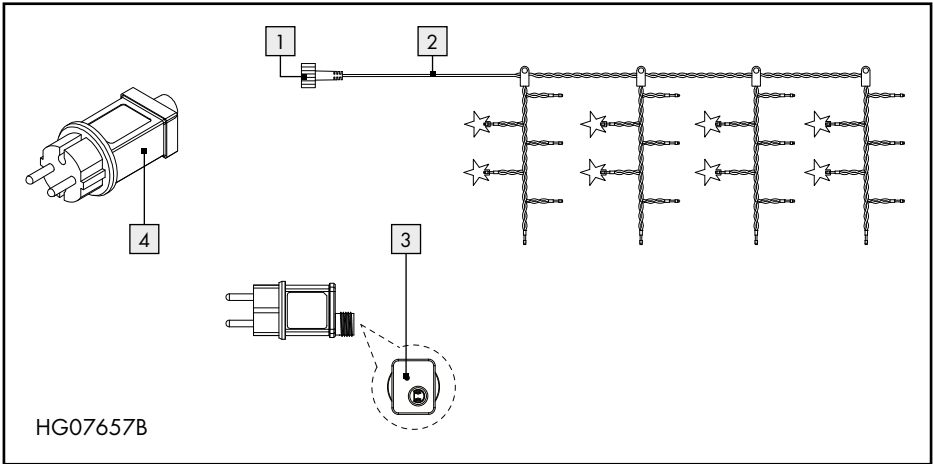
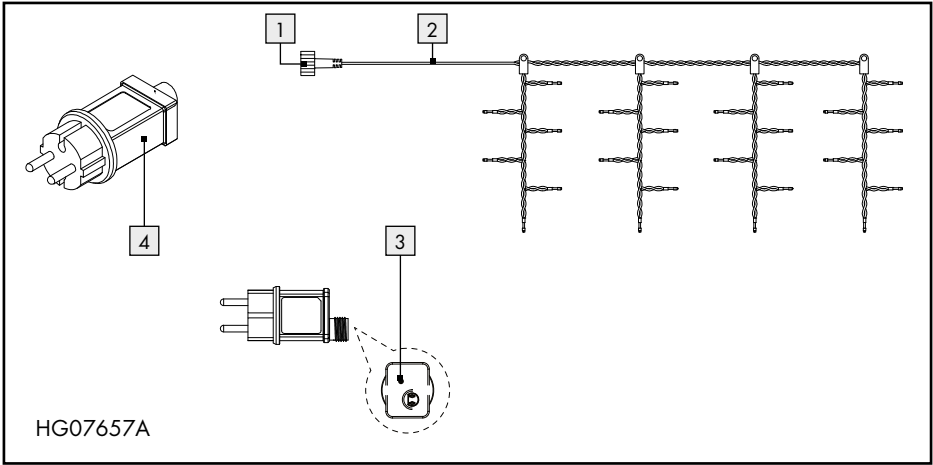
CORTINA DE GUINALDAS LED

Instrucciones de utilización y de seguridad

IAN 376216_2101












DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	11
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	17
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	23
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	29
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	35
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	40
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	45
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	51



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 6
Teilebeschreibung.....	Seite 6
Technische Daten.....	Seite 7
Lieferumfang.....	Seite 7
Sicherheitshinweise	Seite 7
Verwendung	Seite 8
Timer-Funktion	Seite 8
Reinigung und Pflege	Seite 9
Entsorgung	Seite 9
Garantie	Seite 9
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 9
Service.....	Seite 10

Legende der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom /-spannung		Für den Innen- und Außenbereich geeignet.
	Wechselstrom /-spannung		Dieses Symbol zeigt an, dass das Produkt netzbetrieben ist.
	Spritzwassergeschützt		Unabhängiges Betriebsgerät
	Schutzklasse II		Polarität des Ausgangsanschlusses
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator		6-Stunden-Timer mit automatischer Wiederholung im Tagesrhythmus
	Für HG07657A Dieses Symbol zeigt die Abmessungen des Lichtervorhangs (ca. 210 x 45 cm, B x H) und die Länge der Netzleitung (ca. 10 m) an.		Für HG07657B Dieses Symbol zeigt die Abmessungen des Lichtervorhangs (ca. 210 x 45 cm, B x H) und die Länge der Netzleitung (ca. 10 m) an.
	Für HG07657C Dieses Symbol zeigt die Abmessungen des Lichtervorhangs (ca. 210 x 45 cm, B x H) und die Länge der Netzleitung (ca. 10 m) an.		Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

LED-Lichtervorhang

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt ist für den Betrieb im Innenbereich und Außenbereich geeignet. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den kommerziellen Gebrauch vorgesehen.

● Teilebeschreibung

- 1 Überwurfmutter
- 2 LED-Lichterkette
- 3 Timer-Taste
- 4 Netzteil

● Technische Daten

Lichterkette + Netzteil:

Leistungsaufnahme
gesamt: 4,1 W

Lichterkette:

Betriebsspannung: 30 V===
LED: 440 LEDs
Leistung der Lichterkette: 3 W
Schutzart: IP44 (spritzwassergeschützt)
Lichterkette (Modell-Nr. HG07657A/HG07657B/
HG07657C) GS-zertifiziert

Netzteil:

Nennspannung
Eingang: 220–240 V~, 50/60 Hz
Nennausgangsspannung (U rated): 30 V===
Max. Arbeitsausgangsspannung (U out): 33 V===
Nennausgangsleistung (P rated): 3,6 W
Schutzklasse: II/□
Schutzart: IP44 (spritzwassergeschützt)
Netzteil (Modell-Nr. MLS-D30V3.6WG3TK-IP44)
GS-geprüft.
SELV: Schutzkleinspannung (Safety extra low voltage)
Ta: Maximale Umgebungstemperatur
Tc: Gehäusetemperatur am angegebenen Punkt

● Lieferumfang


1 LED-Lichtervorhang
1 Netzteil
1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

MACHEN SIE SICH VOR DER ERSTEN BENUTZUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN BEDIEN- UND SICHERHEITSHINWEISEN VERTRAUT! HÄNDIGEN SIE ALLE UNTERLAGEN BEI WEITERGABE DES PRODUKTS AN DRITTE EBENFALLS MIT AUS!

Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Bei Sach- oder Personenschäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise verursacht werden, wird keine Haftung übernommen!

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!** Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.
 - Dieses Produkt ist kein Spielzeug, es gehört nicht in Kinderhände. Kinder können die Gefahren, die im Umgang mit dem Produkt entstehen, nicht erkennen.
 - Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
 - Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
 - Achten Sie darauf, dass das Produkt nur von fachkundigen Personen montiert wird.
- ⚠️ VORSICHT! ÜBERHITZUNGSGEFAHR!**
Betreiben Sie das Produkt nicht in der Verpackung.

- Ziehen Sie nicht am Kabel der Lichterkette und stellen Sie sicher, dass es so verlegt ist, dass niemand darüber laufen oder stolpern könnte.
- Das Produkt kann auf allen normal entflammabaren Oberflächen verwendet werden.
- Befestigen Sie keine zusätzlichen Gegenstände am Produkt.



Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!

- Vergewissern Sie sich vor der Benutzung, dass die vorhandene Netzspannung mit der benötigten Betriebsspannung des Produkts übereinstimmt (220–240 V ~).
- Überprüfen Sie vor jedem Netzanschluss das Produkt und das Netzteil auf etwaige Beschädigungen.
- Benutzen Sie das Produkt niemals, wenn Sie irgendwelche Beschädigungen feststellen.
- Die äußere flexible Leitung dieser Leuchte kann nicht ausgetauscht werden; falls die Leitung beschädigt ist, muss die Leuchte entsorgt werden.
- Die LED-Lampen sind nicht austauschbar.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit einem Netzteil des Typs MLS-D30V3.6WG3TK-IP44. Ansonsten erlöschen jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Öffnen Sie niemals eines der elektrischen Betriebsmittel oder stecken irgendwelche Gegenstände in dieselben.
- Schützen Sie die Netzleitung vor scharfen Kanten, mechanischen Belastungen und heißen Oberflächen.
- Nicht mit scharfen Klammern oder Nägeln befestigen.
- Ziehen Sie immer das Netzteil **4** vor der Montage, Demontage oder Reinigung aus der Steckdose.
- Berühren Sie weder den Stecker des Produkts noch das Produkt selbst mit nassen Händen.
- Das Produkt darf nicht mit einer anderen Lichterkette elektrisch verbunden werden.
- Das Produkt ist ausschließlich zum Betrieb am mitgelieferten Netzteil (MLS-D30V3.6WG3TK-IP44) bestimmt.

- Beachten Sie, dass das Netzteil auch ohne Betrieb des Leuchtkörpers noch eine geringe Leistung aufnimmt, solange sich das Netzteil in der Steckdose befindet. Zum vollständigen Ausschalten entfernen Sie das Netzteil aus der Steckdose.
- Die LEDs sind nicht austauschbar. Sollten die LEDs am Ende ihrer Lebensdauer ausfallen, muss das ganze Produkt ersetzt werden.

● Verwendung

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Stecken Sie den Stecker der Netzleitung in die Buchse des Netzteils **4**. Sichern Sie die Verbindung, indem Sie die Überwurfmutter **1** an der Netzleitung über den Stecker schieben und am Netzteil **4** verschrauben.
- Stecken Sie das Netzteil **4** in die Steckdose. Drücken Sie die Timer-Taste **3**. Das Produkt ist nun eingeschaltet.
- Ziehen Sie das Netzteil **4** aus der Steckdose, um das Produkt auszuschalten.

● Timer-Funktion

Die Timer-Taste **3** hat drei Funktionen:

1 x drücken:

- Das Produkt leuchtet permanent.

2 x drücken:

- Das Produkt leuchtet 6 Stunden lang permanent und schaltet sich anschließend für 18 Stunden aus. Das Produkt schaltet sich dann zur vorgeesehenen Zeit wieder für 6 Stunden ein und anschließend für 18 Stunden aus.


Hinweis: Die Timer-Taste **3** leuchtet, wenn die Timer-Funktion aktiv ist.

3 x drücken:

- Das Produkt ist ausgeschaltet.

● Reinigung und Pflege

⚠ VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!

Ziehen Sie zuerst das Netzteil  aus der Steckdose.

⚠ VORSICHT! STROMSCHLAGGEFAHR!

Aus Gründen der elektrischen Sicherheit darf das Produkt niemals mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten gereinigt oder gar in Wasser getaucht werden.

- Benutzen Sie keine Lösungsmittel, Benzin o. Ä. Das Produkt würde hierbei Schaden nehmen.
- Verwenden Sie zur Reinigung nur ein trockenes, fusselfreies Tuch.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbonnut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbonnut und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

CE IP44

List of pictograms used	Page 12
Introduction	Page 12
Proper use.....	Page 12
Description of parts and features.....	Page 12
Technical data.....	Page 13
Included items	Page 13
Safety information	Page 13
Use	Page 14
Timer function	Page 14
Cleaning and care	Page 14
Disposal	Page 15
Warranty	Page 15
Warranty claim procedure.....	Page 15
Service	Page 15

List of pictograms used

	Direct current /voltage		Suitable for in- and outdoor use.
	Alternating current /voltage		This icon indicates that the product is mains operated.
	Splashproof		Independent lamp control gear
	Protection class II		Polarity of output terminal
	Short-circuit-proof safety isolating transformer		6 hour timer with automatic repetition on a daily basis
	For HG07657A This icon indicates the dimensions of the curtain lights (approx. 210 x 45 cm, W x H) and the length of the power cable (approx. 10 m).		For HG07657B This icon indicates the dimensions of the curtain lights (approx. 210 x 45 cm, W x H) and the length of the power cable (approx. 10 m).
	For HG07657C This icon indicates the dimensions of the curtain lights (approx. 210 x 45 cm, W x H) and the length of the power cable (approx. 10 m).		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

LED curtain lights

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

This product is suitable for use indoors and outdoors. This product is intended for use in private, domestic environment only and not for commercial purposes.

● Description of parts and features

- 1 Clamping nut
- 2 LED light chain
- 3 Timer button
- 4 Mains adapter

● Technical data

LED light chain + Mains adapter:

Total power consumption: 4.1 W

LED light chain:

Operating voltage: 30V===
LED: 440 LEDs
Light chain power: 3 W
Protection system: IP44 (splashproof)
Light set (Model No. HG07657A/HG07657B/HG07657C) GS certified.

Mains adapter:

Nom. voltage input: 220-240V~, 50/60 Hz
Rated output voltage (U rated): 30V===
Max. working output voltage (U out): 33V===
Rated output Power (P rated): 3.6 W
Protection class: II/□
Protection system: IP44 (splash-proof)
Mains adapter (MLS-D30V3.6WG3TK-IP44) GS approved.
SELV: Safety extra low voltage
Ta: Maximum rated ambient temperature
Tc: Rated maximum operating temperature of the case of a controlgear

● Included items

1 LED curtain lights
1 Mains adapter
1 Operating instructions




Safety information

BEFORE USING THE PRODUCT, PLEASE FAMILIARISE YOURSELF WITH ALL OF THE SAFETY INFORMATION AND INSTRUCTIONS FOR USE! WHEN PASSING THIS PRODUCT ON TO

OTHERS, PLEASE ALSO INCLUDE ALL THE DOCUMENTS!

In the case of damage resulting from non-compliance with these operating instructions the guarantee claim becomes invalid! No liability is accepted for consequential damage! In the case of material damage or personal injury caused by incorrect handling or non-compliance with the safety instructions, no liability is accepted!

-  **⚠ WARNING! DANGER OF DEATH AND ACCIDENTS FOR TODDLERS AND CHILDREN!**
Never leave children unsupervised with the packaging material. The packaging material represents a danger of suffocation. Children frequently underestimate the dangers. Please keep children away from the product at all times.
- This product is not a toy and should not be played with by children. Children are not able to understand the dangers that can occur when handling this product.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Ensure that the product is installed by suitably experienced or qualified persons only.
- ⚠ **CAUTION! RISK OF OVERHEATING!** Do not operate the product inside the packaging.
- Do not pull the product mains cable and make sure it is laid down properly so that no one walks or trips over it.
- The product can be used on all surfaces officially classified as being of "normal flammability".
- Do not attach any other objects to the product.



Avoid the danger of death from electric shock!

- Before use, ensure that the mains voltage available is the same as the required operating voltage for the product (220-240 V~).
- Before connecting the product to the mains you should always check the product and the mains lead for any damage.
- Never use the product if you discover that it is damaged in any way.
- This light set's external flexible tube is non-replaceable. Hence if it becomes damaged you must dispose of the entire product.
- The LED lamps are not replaceable.
- Use the product only with a mains adapter type MLS-D30V3.6WG3TK-IP44. Failure to observe this advice will invalidate any claims under the warranty.
- Never open any of the electrical parts or insert any kind of object into them.
- Protect the mains cable from sharp edges, mechanical loads and hot surfaces.
- Do not install with sharp fasteners or nails.
- Always unplug the mains adapter [4] from the socket before installation, dismantling or cleaning.
- Never touch the product plug or the product itself with wet hands.
- The product must not be electrically connected to another set of lights.
- The product is only suited for use with the included mains adapter (Model No. MLS-D30V3.6WG3TK-IP44).
- Please note that the power adapter continues to draw a small amount of power even if the lamp is turned off as long as the power adapter is plugged into a power outlet. To switch the product off completely, unplug the power adapter from the socket.
- The LEDs are not replaceable. If the LEDs fail at the end of their life, the entire product must be replaced.

● Use

Note: Remove all packaging materials from the product.

- Insert the plug on the end of the product into the socket of the mains adapter [4]. Secure the connection by pushing the clamping nut [1] on the lead over the plug and screwing it on to the mains adapter [4].
- Insert the mains adapter [4] into the mains socket. Press the timer button [3]. The product is now switched on.
- Pull the mains adapter [4] out of the mains socket to switch off the product.

● Timer function

The timer button [3] has three functions:

1 x push of the button:

- The product lights up continuously.

2 x push of the button:

- The product lights up continuously for 6 hours and then switches itself off for 18 hours. The product will then switch on again for 6 hours at the allocated time and then switch off for 18 hours.

Note: The timer button [3] lights up when the timer function has been activated.

3 x push of the button:

- The product is switched off.

● Cleaning and care

⚠ CAUTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

First remove the mains adapter [4] from the socket.

⚠ CAUTION! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

For reasons of electrical safety the product must never be cleaned with water or other liquids or immersed in water.

- Do not use any solvents, petrol or similar items. This would damage the product.

- Only a dry, lint-free cloth should be used for cleaning.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibre-board / 80-98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales

receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

IE Service Ireland











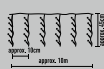



Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

CE IP44

Légende des pictogrammes utilisés	Page 18
Introduction	Page 18
Utilisation conforme	Page 18
Descriptif des pièces	Page 18
Caractéristiques techniques.....	Page 18
Contenu de la livraison.....	Page 19
Consignes de sécurité	Page 19
Utilisation	Page 20
Fonction de minuterie	Page 20
Nettoyage et entretien	Page 20
Mise au rebut	Page 21
Garantie	Page 21
Faire valoir sa garantie.....	Page 22
Service après-vente	Page 22

Légende des pictogrammes utilisés

	Courant continu / Tension continue		Adapté à un usage à l'intérieur et à l'extérieur.
	Courant alternatif / Tension alternative		Ce symbole indique que le produit fonctionne sur secteur.
	Protégé contre les projections d'eau		Dispositif de fonctionnement autonome
	Classe de protection II		Polarité de la connexion de sortie
	Transformateur de sécurité anti-court-circuit		Minuterie de 6 heures à répétition automatique au rythme journalier
	Pour HG07657A Ce symbole indique les dimensions du rideau lumineux (env. 210 x 45 cm, l x h) et la longueur du câble d'alimentation (env. 10 m).		Pour HG07657B Ce symbole indique les dimensions du rideau lumineux (env. 210 x 45 cm, l x h) et la longueur du câble d'alimentation (env. 10 m).
	Pour HG07657C Ce symbole indique les dimensions du rideau lumineux (env. 210 x 45 cm, l x h) et la longueur du câble d'alimentation (env. 10 m).		La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

Rideau lumineux à LED

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est adapté à un usage à l'intérieur et à l'extérieur. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique et non à un usage commercial.

● Descriptif des pièces

- 1 Écrou-raccord
- 2 Guirlande lumineuse LED
- 3 Touche de minuterie
- 4 Bloc d'alimentation

● Caractéristiques techniques

Guirlande lumineuse + bloc d'alimentation :

Puissance totale absorbée : 4,1 W

Guirlande lumineuse :

Tension de service :	30 V===
LED :	440 LED
Puissance de la guirlande lumineuse :	3 W
Indice de protection :	IP44 (protégé contre les projections d'eau)
Guirlande lumineuse (modèle n° HG07657A/HG07657B/HG07657C) certifiée GS	

Bloc d'alimentation :

Tensions nominale entrée :	220-240 V~, 50/60 Hz
Tension de sortie nominale (U rated) :	30 V===
Tension de sortie de travail max. (U out) :	33 V===
Puissance de sortie nominale (P rated) :	3,6 W
Classe de protection :	II/□
Indice de protection :	IP44 (protégé contre les projections d'eau)
Bloc d'alimentation (modèle n° MLS-D30V3.6WG3TK-IP44) certifié GS.	
SELV :	Très basse tension de protection (Safety extra low voltage)
Ta :	Température ambiante maximale
Tc :	Température du boîtier au point indiqué

● Contenu de la livraison

- 1 rideau lumineux de LED
- 1 bloc d'alimentation
- 1 mode d'emploi



Consignes de sécurité

PRENEZ CONNAISSANCE DE TOUTES LES INDICATIONS DE MANIEMENT ET DE SÉCURITÉ AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DU PRODUIT ! SI VOUS REMETTEZ LE PRODUIT À UN TIERS, VEUILLEZ ÉGALEMENT LUI TRANSMETTRE TOUS LES DOCUMENTS S'Y RAPPORTANT !

Les réclamations de garantie sont annulées en cas de dommages résultant du non-respect du présent mode d'emploi ! Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages qui s'ensuivent ! Toute responsabilité est déclinée pour les dommages matériels ou corporels causés par une manipulation incorrecte du produit ou par le non-respect des consignes de sécurité !



⚠ AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT ET RISQUE D'ACCIDENT POUR LES ENFANTS EN BAS ÂGE ET LES ENFANTS !

- Ne laissez jamais les enfants manipuler les emballages sans surveillance. Ils risquent de s'étouffer avec les emballages. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Tenez toujours le produit éloigné des enfants.
 - Ce produit n'est pas un jouet, il doit être tenu hors de portée des enfants. Les enfants ne sont pas conscients des dangers liés à la manipulation du produit.
 - Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et s'ils comprennent les risques qui en résultent.
 - Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.
 - Veillez à ce que le produit soit uniquement monté par des personnes compétentes.
- ⚠ ATTENTION ! RISQUE DE SURCHAUFFE !**
- Ne pas faire fonctionner le produit dans son emballage.
 - Ne tirez pas sur le câble de la guirlande lumineuse et assurez-vous qu'elle soit posée de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.
 - Le produit peut être utilisé sur toutes les surfaces normalement inflammables.
 - N'accrochez pas d'objet supplémentaire au produit.



Prévention des dangers de mort par électrocution !

- Avant l'utilisation, vérifiez que la tension secteur corresponde à la tension de service requise du produit (220-240 V~).
- Avant chaque raccordement au secteur, contrôlez le bon état du produit et du bloc d'alimentation.
- N'utilisez jamais le produit si vous constatez le moindre endommagement.
- Le câble flexible externe de cette lampe ne peut pas être remplacé ; si ce câble est endommagé, la guirlande lumineuse doit être mise au rebut.
- Les lampes LED ne sont pas remplaçables.
- Utilisez le produit uniquement avec un bloc d'alimentation de type MLS-D30V3.6WG3TK-IP44. Sous peine d'annuler tous droits de garantie.
- N'ouvrez jamais les composants électriques et n'y insérez jamais d'objets quelconques.
- Protégez le câble secteur des bords tranchants, des contraintes mécaniques et des surfaces chaudes.
- Ne pas fixer avec des agrafes tranchantes ou des clous.
- Débranchez à chaque fois le bloc d'alimentation [4] de la prise électrique avant le montage, le démontage ou le nettoyage du produit.
- Ne pas saisir la fiche du produit ou le produit avec des mains mouillées.
- Le produit ne doit pas être raccordé électriquement à une autre guirlande lumineuse.
- Veuillez utiliser ce produit uniquement avec le bloc d'alimentation fourni (MLS-D30V3.6WG3TK-IP44).
- Veuillez noter que le bloc d'alimentation consomme une faible quantité d'électricité même lorsque le produit lumineux n'est pas en état de marche, et ce aussi longtemps que l'alimentation électrique est branchée au secteur. Pour éteindre complètement le produit, débranchez le bloc d'alimentation du secteur.
- Les LED ne peuvent pas être remplacées. Si les LED arrivent en fin de vie, l'ensemble du produit doit alors être remplacé.

● Utilisation

Remarque : veuillez retirer tous les matériaux d'emballage du produit.

- Branchez la fiche du câble dans la prise du bloc d'alimentation [4]. Fixez le raccord en passant l'écrou-raccord [1] du câble d'alimentation par-dessus la fiche et en le vissant au bloc d'alimentation [4].
- Branchez le bloc d'alimentation [4] dans la prise. Appuyez sur la touche de minuterie [3]. Le produit est maintenant allumé.
- Pour éteindre le produit, retirez le bloc d'alimentation [4] de la prise de courant.

● Fonction de minuterie

La touche de minuterie [3] a trois fonctions :

Appuyer 1 x :

- Le produit est constamment allumé.

Appuyer 2 x :

- Le produit est constamment allumé durant 6 heures, puis s'éteint pour un intervalle de 18 heures. Le produit se rallume ensuite à l'heure prévue, pour un intervalle de 6 heures, puis s'éteint pour un intervalle de 18 heures.

Remarque : La touche de minuterie [3] s'allume lorsque la fonction de minuterie est active.

Appuyer 3 x :

- Le produit est éteint.

● Nettoyage et entretien

⚠ ATTENTION ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! Retirez préalablement le bloc d'alimentation [4] de la prise.

⚠ ATTENTION ! RISQUE D'ÉLECTROCUTION ! Pour des raisons de sécurité électrique, il est interdit de nettoyer le produit à l'eau ou avec d'autres liquides ou encore de le plonger dans l'eau.

- N'utilisez aucun solvant, benzine ou produit similaire. Ces substances pourraient endommager le produit.
- Pour procéder au nettoyage, utilisez uniquement un chiffon sec et non pelucheux.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été

consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
 - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011











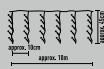



Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be

CE IP44

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 24
Inleiding	Pagina 24
Doelmatig gebruik.....	Pagina 24
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 24
Technische gegevens	Pagina 25
Omvang van de levering.....	Pagina 25
Veiligheidsinstructies	Pagina 25
Gebruik	Pagina 26
Timer-functie	Pagina 26
Reiniging en onderhoud	Pagina 27
Afvoer	Pagina 27
Garantie	Pagina 27
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 27
Service	Pagina 28

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Gelijkstroom /-spanning		Geschikt voor binnens- en buitenshuis.
	Wisselstroom /-spanning		Dit symbool geeft aan dat het product via het stroomnet wordt gevoed.
	Spatwaterdicht		Onafhankelijk voorschakelapparaat
	Beschermingsklasse II		Polariteit van de uitgangsaansluiting
	Tegen kortsluiting bestendige veiligheidstransformator		6-uurs timer met automatische herhaling in een dagelijks ritme
	Voor HG07657A Dit symbool toon de afmetingen van het lichtgordijn (ca. 210 x 45 cm, b x h) en de lengte van de stroomkabel (ca. 10 m).		Voor HG07657B Dit symbool toon de afmetingen van het lichtgordijn (ca. 210 x 45 cm, b x h) en de lengte van de stroomkabel (ca. 10 m).
	Voor HG07657C Dit symbool toon de afmetingen van het lichtgordijn (ca. 210 x 45 cm, b x h) en de lengte van de stroomkabel (ca. 10 m).		De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

LED-lichtgordijn

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Doelmatig gebruik

Dit product is geschikt voor het gebruik binnens- en buitenshuis. Het product is alleen bedoeld voor gebruik in privé-huishoudens en niet voor commerciële doeleinden.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Wartelmoer
- 2 Led-lichtslinger
- 3 Timer-knop
- 4 Netadapter

● Technische gegevens

Lichtslinger + netadapter:

Opgenomen vermogen
totaal: 4,1 W

Lichtslinger:

Bedrijfsspanning: 30 V===
Led: 440 leds
Vermogen van de
lichtslinger: 3 W
Beschermingstype: IP44 (spatwaterdicht)
Lichtslinger (modelnr. HG07657A/HG07657B/
HG07657C) GS-gecertificeerd

Netadapter:

Nominale spanning
ingang: 220-240 V~, 50/60 Hz
Nominale uitgangs-
spanning (U rated): 30 V===
Max. werkuitgangs-
spanning (U out): 33 V===
Nominaal uitgangs-
vermogen (P rated): 3,6 W
Beschermingsklasse: II/□
Beschermingstype: IP44 (spatwaterdicht)
Netadapter (modelnr. MLS-D30V3.6WG3TK-IP44)
GS-gekeurd.
SELV: beveiligde extra lage span-
ning (Safety Extra Low
Voltage)
Ta: Maximale omgevingstem-
peratuur
Tc: Temperatuur van de behui-
zing op het aangegeven punt

● Omvang van de levering

1 led-lichtgordijn
1 netadapter
1 gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

MAAK U VOOR DE EERSTE INGEBRUIKNAME VAN HET PRODUCT VERTROUWD MET ALLE BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN! GEEF OOK ALLE DOCUMENTEN MEE WANNEER U HET PRODUCT AAN DERDEN DOORGEEFT!

Bij schade die is ontstaan door het negeren van deze gebruiksaanwijzing komt de garantie te vervallen! Wij zijn niet aansprakelijk voor gevolgschade! Voor materiële schade of persoonlijk letsel dat wordt veroorzaakt door onjuist gebruik of het negeren van de veiligheidsinstructies zijn wij niet aansprakelijk!

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN KANS OP ONGEVALLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN!** Laat kinderen nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.
 - Dit product is geen speelgoed, het hoort niet thuis in kinderhanden. Kinderen zijn zich niet bewust van de gevaren die ontstaan tijdens het gebruik van het product.
 - Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen.
 - Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
 - Zorg ervoor dat het product alleen door vakkundige personen wordt gemonteerd.
- ⚠️ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR OVERVERHITTING!** Gebruik het product niet in de verpakking.

- Trek niet aan de kabel van de lichtslinger en zorg ervoor dat het zo gelegd is, dat niemand erover lopen of struikelen kan.
- Het product kan op alle normaal ontvlambare oppervlakken bevestigd worden.
- Bevestig geen extra voorwerpen aan het product.



Vermijd levensgevaar door een elektrische schok!

- Overtuig u er vóór het gebruik van dat de bestaande netspanning overeenstemt met de vereiste voedingsspanning van het product (220-240 V~).
- Controleer het product en de netadapter vóór ieder gebruik op eventuele beschadigingen.
- Gebruik het product nooit wanneer u enige beschadiging heeft geconstateerd.
- De externe flexibele leiding van deze lichten kan niet worden verwisseld; als de leiding is beschadigd dan moeten de lichten worden afgevoerd.
- De LED-lampen kunnen niet vervangen worden.
- Gebruik het product alleen met een netadapter van het type MLS-D30V3.6WG3TK-IP44. Anders komen alle aanspraken op garantie te vervallen.
- Open nooit een van de elektrische componenten en steek er geen voorwerpen in.
- Bescherm de stroomkabel tegen scherpe randen, mechanische belastingen of warme oppervlaktes.
- Niet met scherpe klemmen of spijkers bevestigen.
- Haal altijd de netadapter [4] uit de contactdoos voor de montage, demontage of reiniging.
- Raak de stekker van het product noch het product zelf met natte handen aan.
- Het product mag niet elektrisch met een andere lichtslinger worden verbonden.
- Het product is uitsluitend geschikt voor het gebruik met de meegeleverde netadapter (MLS-D30V3.6WG3TK-IP44).
- Let op dat de transformator ook zonder gebruik van het verlichtingsproduct nog een gering vermogen opneemt, zolang de transformator zich in het stopcontact bevindt. Voor het volledig

uitschakelen haalt u de netadapter uit het stopcontact.

- De leds kunnen niet worden vervangen. Mochten de led's aan het einde van hun levensduur uitvallen dan dient het gehele product te worden vervangen.

● Gebruik

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

- Steek de stekker van de stroomkabel in de contrastekker van de netadapter [4]. Zet de verbinding vast door de wartelmoer [1] aan de stroomkabel over de stekker te schuiven en aan de netadapter [4] vast te schroeven.
- Steek de netadapter [4] in het stopcontact. Druk op de Timer-knop [3]. Het product is nu ingeschakeld.
- Trek de netadapter [4] uit het stopcontact om het product uit te schakelen.

● Timer-functie

De Timer-knop [3] heeft drie functies:

1 x drukken:

- Het product brandt permanent.

2 x drukken:

- Het product brandt 6 uur lang permanent en wordt vervolgens 18 uur lang uitgeschakeld. Het product wordt daarna op de ingestelde tijd weer 6 uur lang ingeschakeld en vervolgens 18 uur uitgeschakeld.

Opmerking: de Timer-knop [3] brandt als de timer-functie actief is.

3 x drukken:

- Het product is uitgeschakeld.

● Reiniging en onderhoud

⚠ VOORZICHTIG! KANS OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN! Trek eerst de netadapter  uit het stopcontact.

⚠ VOORZICHTIG! KANS OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN! Omwille van de elektrische veiligheid mag het product nooit met water of andere vloeistoffen worden gereinigd en zeker niet in water worden ondergedompeld.

- Gebruik geen oplosmiddelen, benzine o.i.d. Het product zal hierdoor beschadigd raken.
- Gebruik voor de reiniging uitsluitend een droge, pluisvrije doek.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandeling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun

openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

NL Service Nederland

Tel.: 0800022537

E-Mail: owim@lidl.nl

BE Service België

Tel.: 080071011











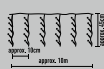



Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

CE IP44

Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 30
Wstęp	Strona 30
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	Strona 30
Opis części	Strona 30
Dane techniczne	Strona 31
Zawartość	Strona 31
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 31
Zastosowanie	Strona 32
Funkcja Timer	Strona 32
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 33
Utylizacja	Strona 33
Gwarancja	Strona 33
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 33
Serwis	Strona 34

Legenda zastosowanych piktogramów

	Prąd stały / napięcie stałe		Nadaje się do użytku wewnątrz i na wolnym powietrzu.
	Prąd zmienny / napięcie zmienne		Ten symbol wskazuje, że produkt jest zasilany z sieci.
	Ochrona przed pryskającą wodą		Niezależne urządzenie sterujące
	Klasa ochrony II		Biegunowość wyjścia
	Transformator bezpieczeństwa odporny na zwarcie		6-godzinny timer z automatycznym powtarzaniem w rytmie dziennym
	Dla HG07657A Symbol ten pokazuje wymiary kurtyny światłowej (ok. 210 x 45 cm, szer. x wys.) i długość przewodu sieciowego (ok. 10 m).		Dla HG07657B Symbol ten pokazuje wymiary kurtyny światłowej (ok. 210 x 45 cm, szer. x wys.) i długość przewodu sieciowego (ok. 10 m).
	Dla HG07657C Symbol ten pokazuje wymiary kurtyny światłowej (ok. 210 x 45 cm, szer. x wys.) i długość przewodu sieciowego (ok. 10 m).		Znak CE wskazuje zgodność z odpowiednimi Dyrektywami UE dotyczącymi tego produktu.

Dekoracja świetlna LED

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt ten nadaje się do użytku zarówno w pomieszczeniach, jak i na zewnątrz. Produkt ten przeznaczony jest do zastosowania jedynie w prywatnych gospodarstwach domowych, a nie w celach komercyjnych.

● Opis części

- 1 Nakrętka złączkowa
- 2 Łańcuch świetlny LED
- 3 Przycisk Timer
- 4 Zasilacz sieciowy

● Dane techniczne

Łańcuch świetlny + zasilacz sieciowy:

Pobór mocy łącznie: 4,1 W

Łańcuch świetlny:

Napięcie robocze: 30 V \equiv

LED: 440 diody LED

Moc łańcucha

świetlnego: 3 W

Stopień ochrony: IP44 (zabezpieczenie przed zachlapaniem)

łańcuch świetlny (nr modelu HG07657A/HG07657B/HG07657C) z certyfikatem GS

Zasilacz sieciowy:

Napięcie znamionowe wejścia: 220–240 V~, 50/60 Hz

Znamionowe napięcie

wyjściowe (U rated): 30 V \equiv

Maks. robocze napięcie

wyjściowe (U out): 33 V \equiv

Znamionowa moc

wyjściowa (P rated): 3,6 W

Klasa ochrony: II/□

Stopień ochrony: IP44 (zabezpieczenie przed zachlapaniem)

Zasilacz sieciowy (nr modelu

MLS-D30V3.6WG3TK-IP44)

z certyfikatem GS.

SELV: bardzo niskie napięcie bezpieczne (Safety extra low voltage)

Ta: maksymalna temperatura otoczenia

Tc: temperatura obudowy w danym punkcie

● Zawartość

1 zastona świetlna LED

1 zasilacz sieciowy


1 instrukcja obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM PRODUKTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ ZE WSZYSTKIMI WSKAZÓWKAMI OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA! W PRZYPADKU PRZEKAZANIA PRODUKTU INNEJ OSOBE NALEŻY DOŁĄCZYĆ DO NIEGO CAŁĄ DOKUMENTACJĘ!

W przypadku szkód spowodowanych nieprzestrzeganiem niniejszej instrukcji obsługi wygasa prawo do gwarancji! Za szkody pośrednie producent nie ponosi odpowiedzialności! W przypadku szkód materialnych lub osobowych, które powstały wskutek niewłaściwego obchodzenia się lub nieprzestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa, nie ponosimy żadnej odpowiedzialności!

-  **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!** Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem opakowania. Istnieje zagrożenie uduszenia spowodowane przez materiał opakowaniowy. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Należy zawsze trzymać dzieci z dala od produktu.
- Niniejszy produkt nie jest zabawką, nie powinien znaleźć się w rękach dzieci. Dzieci nie są w stanie rozpoznać ryzyka, jakie powstaje poprzez obchodzenie się z produktem.
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia.
- Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Zadbaj o to, aby produkt został zamontowany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PRZEGRZANIA! Nie należy stosować produktu w opakowaniu.

- Nie ciągnąc za kabel łańcucha świetlnego oraz zapewnić takie jego prowadzenie, aby nikt nie mógł po nim chodzić lub przewrócić się o niego.
- Produkt można użytkować na wszystkich powierzchniach o normalnym stopniu palności.
- Do produktu nie należy przymocowywać dodatkowych przedmiotów.



Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią!

- Przed użyciem upewnić się, że dostępne napięcie sieciowe jest zgodne z wymaganym napięciem roboczym produktu (220-240V~).
- Przed każdym podłączeniem produktu i zasilacza do sieci upewnić się, że nie został on w jakikolwiek sposób uszkodzony.
- Nie używać produktu w razie stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń.
- Zewnętrzny giętki przewód niniejszej lampy nie może zostać wymieniony; jeśli przewód jest uszkodzony, łańcuch należy usunąć do odpadów.
- Wymiana diod LED jest niemożliwa.
- Produkt stosować jedynie z zasilaczem typu MLS-D30V3.6WG3TK-IP44. W przeciwnym razie wygasają roszczenia gwarancyjne.
- Nigdy nie otwierać elementów elektrycznych i nie wkładać do nich jakichkolwiek przedmiotów.
- Chronić przewód sieciowy przed ostrymi krawędziami, obciążeniami mechanicznymi i gorącymi powierzchniami.
- Nie mocować za pomocą ostrych klamer lub gwoździ.
- Przed montażem, demontażem lub czyszczeniem zasilacz **4** zawsze wyciągać z gniazdka.
- Ani wtyczki, ani produktu nie dotykać mokrymi dłońmi.
- Produkt nie powinien być łączony elektrycznie z innym łańcuchem świetlnym.
- Produkt nadaje się do użytku wyłącznie z dostarczanym zasilaczem (MLS-D30V3.6WG3TK-IP44).

- Należy pamiętać, że zasilacz sieciowy nawet bez uruchomienia artykułu świetlnego nadal pobiera małą ilość mocy tak długo, jak zasilacz sieciowy znajduje się w gniazdku wtykowym. Aby całkowicie wyłączyć, wyjąć zasilacz sieciowy z gniazdka wtykowego.
- Wymiana diod LED jest niemożliwa. Jeśli diody LED przestaną działać z powodu zużycia, należy wymienić cały produkt.

● **Zastosowanie**

Wskazówka: należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

- Włożyć wtyczkę przewodu sieciowego do gniazdka zasilacza sieciowego **4**. Zabezpieczyć połączenie, w tym celu należy nakrętkę złączkową **1** na przewodzie sieciowym przesunąć nad wtyczką i przykręcić do zasilacza sieciowego **4**.
- Podłączyć zasilacz sieciowy **4** do gniazdka. Nacisnąć przycisk Timer **3**. Produkt jest teraz włączony.
- Aby wyłączyć produkt, należy wyjąć zasilacz sieciowy **4** z gniazdka.

● **Funkcja Timer**

Przycisk Timer **3** ma trzy funkcje:

1 x naciśnięcie:

- Produkt świeci stale.

2 x naciśnięcie:


- Produkt świeci stale przez 6 godzin i wyłącza się następnie na 18 godzin. Produkt włącza się ponownie w przewidzianym czasie na 6 godzin i wyłącza następnie na 18 godzin.

Wskazówka: Przycisk Timer **3** świeci się, jeśli aktywna jest funkcja Timer.

3 x naciśnięcie:

- Produkt jest wyłączony.

● Czyszczenie i pielęgnacja

▲ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM! W pierwszej kolejności wyjąć zasilacz sieciowy  z gniazdka.

▲ OSTROŻNIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM ELEKTRYCZNYM! Ze względów bezpieczeństwa elektrycznego produktu nigdy nie wolno czyścić wodą i innymi płynami ani zanurzać go w wodzie.

- Nie używać rozpuszczalników, benzyny itp. Produkt może zostać przy tym uszkodzony.
- Do czyszczenia należy używać wyłącznie suchej, niestrzępiącej się szmatki.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji

o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

● Gwarancja

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przełączników, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej

jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

PL Serwis Polska

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl

CE IP44

Legenda použitých piktogramů	Strana 36
Úvod	Strana 36
Použití ke stanovenému účelu	Strana 36
Popis dílů	Strana 36
Technická data	Strana 36
Obsah dodávky	Strana 37
Bezpečnostní upozornění	Strana 37
Použití	Strana 38
Funkce časovače	Strana 38
Čistění a ošetřování	Strana 38
Zlikvidování	Strana 38
Záruka	Strana 39
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 39
Servis	Strana 39

Legenda použitých piktogramů

	Stejnoseměrný proud / stejnosměrné napětí		Vhodné k provozu ve vnitřních a vnějších prostorách.
	Střídavý proud / střídavé napětí		Tento symbol informuje o tom, že je výrobek napájen ze sítě.
	Ochrana před stříkající vodou		Nezávislý předřadník
	Třída ochrany II		Polarita přípojky výstupu
	Před zkratem chráněný bezpečnostní transformátor		Časovač na 6 hodin s automatickým opakováním v denním rytmu
	Pro HG07657A Tento symbol informuje o rozměrech světelného závěsu (cca 210 x 45 cm, Š x V) a o délce přívodního vodiče (cca 10 m).		Pro HG07657B Tento symbol informuje o rozměrech světelného závěsu (cca 210 x 45 cm, Š x V) a o délce přívodního vodiče (cca 10 m).
	Pro HG07657C Tento symbol informuje o rozměrech světelného závěsu (cca 210 x 45 cm, Š x V) a o délce přívodního vodiče (cca 10 m).		Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.

Světelný LED řetěz

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny poklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je vhodný k použití ve vnitřních prostorech i venku. Výrobek je určen pouze k použití

v soukromých domácnostech, není vhodný ke komerčním účelům.

● Popis dílů

- 1 Přelevná matice
- 2 Světelný řetěz s LED
- 3 Tlačítko časovače
- 4 Síťový adaptér

● Technická data

Světelný řetěz + síťový adaptér:

Celkový příkon: 4,1 W

Světelný řetěz:

Provozní napětí: 30 V \equiv

LED: 440 LED

Výkon světelného řetězu: 3 W

Druh ochrany: IP44 (chráněno proti stříkací vodě)
Světelný řetěz (model č. HG07657A/HG07657B/HG07657C) s certifikátem GS

Síťový adaptér:

Vstupní jmenovité napětí: 220–240 V~, 50/60 Hz

Jmenovité výstupní napětí (U rated): 30 V===

Maximální pracovní výstupní napětí (U out): 33 V===

Jmenovitý výstupní výkon (P rated): 3,6 W

Třída ochrany: II/□

Druh ochrany: IP44 (chráněno proti stříkací vodě)

Síťový adaptér (model č. MLS-D30V3.6WG3TK-IP44) homologace GS. SELV: extra nízké ochranné napětí (Safety extra low voltage)

Ta: maximální teplota okolního prostředí

Tc: teplota tělesa v uvedeném bodě

● Obsah dodávky

- 1 světelný LED závěs
- 1 síťový adaptér
- 1 návod k obsluze



Bezpečnostní upozornění

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM VÝROBKU SE SEZNAMTE SE VŠEMI POKYNY K OBSLUZE A BEZPEČNOSTNÍMI UPOZORNĚNÍMI! PŘI PŘEDÁVÁNÍ VÝROBKU TŘETÍ OSOBE PŘEDÁVEJTE SOUČASNĚ I VŠECHNY PODKLADY!

V případě poškození, která jsou způsobena nedodržením tohoto návodu k obsluze, zaniká nárok na záruku! Za následné škody nelze přebírat žádné ručení! Za hmotné škody nebo úrazy osob,

způsobené nesprávnou manipulací nebo nedodržením bezpečnostních pokynů, neručíme!



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA A NEHODY MALÝCH I VĚTŠÍCH

DĚTÍ! Nenechávejte děti nikdy bez dohledu s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení obalovým materiálem. Děti často podceňují nebezpečí. Výrobek vždy chraňte před dětmi.

- Tento výrobek není hračka a nepatří do dětských rukou. Děti nemohou při manipulaci s výrobkem rozpoznat hrozící nebezpečí.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají.
- S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.
- Pamatujte, že výrobek smí smontovat pouze osoby s odbornými znalostmi.

⚠ VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ PŘEHŘÁTÍ!

Nepoužívejte výrobek v obalu.

- Netahajte za kabel světelného řetězu a zajištěte, aby byl veden tak, aby po něm nikdo nešlapal a nemohl o něj zakopnout.
- Výrobek lze používat na všech plochách s běžnou hořlavostí.
- Nepřipevňujte na výrobek žádné další předměty.



Zabraňte ohrožení života zásahem elektrického proudu!

- Před použitím se ujistěte, zda dostupné síťové napětí odpovídá potřebnému provoznímu napětí výrobku (220–240 V~).
- Před každým připojením k elektrickému proudu zkontrolujte výrobek a síťový zdroj zda nejsou poškozené.
- Nepoužívejte výrobek, pokud jste zjistili, že je poškozený.

- Vnější, pružný přívodní kabel tohoto svítidla nelze vyměnit. V případě jeho poškození musíte celý výrobek zlikvidovat.
- LED nelze vyměnit.
- Používejte výrobek pouze se síťovým zdrojem typu MLS-D30V3.6WG3TK-IP44. V opačném případě zaniká záruka.
- Nikdy neotvírejte žádný z elektrických provozních prostředků ani do nich nezavádějte jakékoli předměty.
- Síťový kabel chraňte před ostrými hranami, mechanickým namáháním a horkými povrchy.
- Nepřipevňujte výrobek ostrými svorkami nebo hřebíky.
- Před montáží, demontáží nebo čištěním vždy odpojte síťový zdroj [4] ze zásuvky.
- Nedotýkejte se zástrčky výrobku ani výrobku mokřýma rukama.
- Výrobek se nesmí elektricky spojit s jiným světelným řetězem.
- Výrobek je určen k použití výhradně s dodaným síťovým zdrojem (MLS-D30V3.6WG3TK-IP44).
- Pamatujte, že pokud je síťový zdroj v zásuvce, odebírá malé množství proudu, i když přístroj není v provozu. K úplnému vypnutí odpojte síťový zdroj ze zásuvky.
- LED nelze vyměnit. Po výpadku nebo poškození LED musíte celý výrobek vyměnit.

● Použití

Upozornění: Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.

- Zastrčte zástrčku síťového kabelu do zdířky síťového adaptéru [4]. Připojení zajistíte nasunutím převlečné matice [1] na síťovém kabelu přes zástrčku a přišroubováním k síťovému adaptéru [4].
- Zapojte síťový adaptér [4] do zásuvky. Stiskněte tlačítko časovače [3]. Nyní je výrobek zapnutý.
- K vypnutí výrobku odpojte síťový adaptér [4] ze zásuvky elektrického proudu.

● Funkce časovače

Tlačítko časovače [3] má tři funkce:

1 stisknutí:

- Výrobek svítí nepřetržitě.

2 stisknutí:

- Výrobek svítí 6 hodin nepřetržitě a nakonec se na 18 hodin vypne. Výrobek se potom v určené době znovu na 6 hodin zapne a nakonec se zase na 18 hodin vypne.

Poznámka: Při aktivní funkci časovače svítí tlačítko Timer [3].

3 stisknutí:

- Výrobek se vypne.

● Čištění a ošetřování

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM! Nejdříve odpojte síťový zdroj [4] ze zásuvky elektrického proudu.

⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ ZASAŽENÍ ELEKTRICKÝM PROUDEM! Z důvodů elektrické bezpečnosti se výrobek nikdy nesmí omývat vodou nebo jinými kapalinami nebo dokonce do vody ponořit.

- Nepoužívejte žádná rozpouštědla, benzín apod. Výrobek by se tím mohl poškodit.
- K čištění používejte jen suchou utěrku, která nepouští vlákna.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přírodních kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@idl.cz

CE IP44

Legenda použitých piktogramov	Strana 41
Úvod	Strana 41
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 41
Popis častí	Strana 41
Technické údaje	Strana 41
Obsah dodávky	Strana 42
Bezpečnostné upozornenia	Strana 42
Používanie	Strana 43
Funkcia časovača	Strana 43
Čistenie a údržba	Strana 43
Likvidácia	Strana 43
Záruka	Strana 44
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 44
Servis	Strana 44

Legenda použitých piktogramov

	Jednosmerný prúd / napätie		Vhodné pre oblasť interiéru a exteriéru.
	Striedavý prúd / napätie		Tento symbol udáva, že výrobok je sieťovo napájaný.
	S ochranou proti striekajúcej vode		Nezávislý prevádzkový prístroj
	Trieda ochrany II		Polarita výstupnej svorky
	Skratuvzdorný bezpečnostný transformátor		6-hodinový časovač s automatickým opakovaním v dennom rytme
	Pre HG07657A Tento symbol zobrazuje rozmery svetelného závesu (cca. 210 x 45 cm, Š x V) a dĺžku sieťového vedenia (cca. 10 m).		Pre HG07657B Tento symbol zobrazuje rozmery svetelného závesu (cca. 210 x 45 cm, Š x V) a dĺžku sieťového vedenia (cca. 10 m).
	Pre HG07657C Tento symbol zobrazuje rozmery svetelného závesu (cca. 210 x 45 cm, Š x V) a dĺžku sieťového vedenia (cca. 10 m).		Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.

LED svetelný záves

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odozdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený na prevádzku v interiéri a exteriéri. Výrobok je určený iba na používanie v súkromných domácnostiach a nie na komerčné účely.

● Popis častí

- 1 Prevlečná matica
- 2 LED svetelná reťaz
- 3 Tlačidlo Timer
- 4 Sieťový diel

● Technické údaje

Svetelná reťaz + sieťový diel:

Celkový príkon: 4,1 W

Svetelná reťaz:

Prevádzkové napätie: 30 V===
LED: 440 LED
Výkon svetelnej reťaze: 3 W
Druh ochrany: IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)
Svetelná reťaz (Model č. HG07657A/HG07657B/HG07657C) s GS certifikátom

Sieťový diel:

Menovité napätie vstupu: 220–240 V~, 50/60 Hz
Menovité výstupné napätie (U rated): 30 V===
Max. pracovné výstupné napätie (U out): 33 V===
Menovitý výstupný výkon (P rated): 3,6 W
Trieda ochrany: II/□
Druh ochrany: IP44 (s ochranou proti striekajúcej vode)
Sieťový diel (Model č. MLS-D30V3.6WG3TK-IP44) S GS certifikátom.
SELV: Ochranné nízke napätie (Safety extra low voltage)
Ta: Maximálna teplota okolia
Tc: Teplota schránky na uvedenom bode

● Obsah dodávky

1 LED svetelný záves
1 sieťový diel
1 návod na používanie



Bezpečnostné upozornenia

PRED PRVÝM POUŽITÍM VÝROBKU SA OBOZ-NÁMTE SO VŠETKÝMI OVLÁDACÍMI A BEZPEČ-NOSTNÝMI UPOZORNENIAMÍ! PRI PREDANÍ VÝROBKU TRETÍM OSOBÁM S NÍM ODOVZDAJTE AJ VŠETKY PODKLADY!

V prípade škôd, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na používanie, zaniká garančný

nárok! Pri následných škodách nepreberá výrobca ručenie! V prípade vecných škôd alebo poranenia osôb, ktoré boli zapríčinené neodbornou manipuláciou alebo nedodržaním bezpečnostných pokynov, nepreberá výrobca ručenie!



VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO

NEHODY PRE MALÉ I STARŠIE DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Existuje nebezpečenstvo zadusenia obalovým materiálom. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Držte deti vždy v bezpečnej vzdialenosti od výrobku.

- Tento výrobok nie je na hranie, nepatrí do rúk deťom. Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá, ktoré vznikajú pri manipulácii s výrobkom.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom kúsenosti a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním.
- Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Dbajte na to, aby výrobok montovali iba osoby s odbornými znalosťami.

POZOR! NEBEZPEČENSTVO PREHRIATIA! Výrobok neprevádzkujte v obale.

- Neťahajte za kábel svetelnej reťaze a zabezpečte, aby bol uložený tak, aby po ňom nikto nemohol chodiť alebo sa oň potknúť.
- Výrobok je možné používať na všetkých bežne horľavých povrchoch.
- Na výrobok neupevňujte žiadne dodatočné predmety.



Zabráňte nebezpečenstvu ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!

- Pred použitím sa ubezpečte, že existujúce sieťové napätie sa zhoduje s potrebným prevádzkovým napätím výrobku (220–240 V~).

- Pred každým zapojením do siete skontrolujte prípadné poškodenia výrobku a sieťového dielu.
- Ak zistíte akékoľvek poškodenie výrobku, nikdy ho nepoužívajte.
- Vonkajšie ohybné vedenie tohto svetidla nemožno vymeniť; ak je vedenie poškodené, je potrebné svetidlo zlikvidovať.
- LED diódy nie je možné vymeniť.
- Výrobok používajte iba so sieťovým dielom typu MLS-D30V3.6WG3TK-IP44. Inak zaniká akýkoľvek garančný nárok.
- Nikdy neotvárajte žiadny z elektrických prevádzkových prostriedkov, ani do nich nestrkajte žiadne predmety.
- Sieťové vedenie chráňte pred ostrými hranami, mechanickou záťažou a horúcimi povrchmi.
- Neupevňujte pomocou ostrých svoriek alebo klinčov.
- Pred montážou, demontážou alebo čistením vždy vytiahnite sieťový diel [4] zo zásuvky.
- Zástrčky výrobku ani samotného výrobku sa nedotýkajte mokrými rukami.
- Výrobok nemožno elektricky spájať s inou svetelnou reťazou.
- Výrobok je vhodný výhradne na prevádzku s priloženým sieťovým dielom (MLS-D30V3.6WG3TK-IP44).
- Myslite na to, že sieťový diel i mimo prevádzky svetelného výrobku naďalej prijíma určitý výkon, pokiaľ sa nachádza v zásuvke. Pre úplné vypnutie vytiahnite sieťový diel zo zásuvky.
- LED nie je možné vymeniť. Ak LED na konci svojej životnosti vypadnú, je potrebné vymeniť celý výrobok.

● Používanie

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

- Zasuňte zástrčku sieťového vedenia do zásuvky sieťového dielu [4]. Zaisťte spojenie tak, že prevlečnú maticu [1] na sieťovom vedení prevlečíte cez zástrčku a prišrôbujete na sieťový diel [4].
- Sieťový diel [4] zapojte do zásuvky. Stlačte tlačidlo Timer [3]. Výrobok je teraz zapnutý.

- Vytiahnite sieťový diel [4] zo zásuvky, aby ste výrobok vypli.

● Funkcia časovača

Tlačidlo Timer [3] disponuje tromi funkciami:

1 x stlačte:

- Výrobok permanentne svieti.

2 x stlačte:

- Výrobok svieti permanentne 6 hodín a následne sa vypne na 18 hodín. Výrobok sa potom v určenom čase znova zapne na 6 hodín a následne sa vypne na 18 hodín.

Poznámka: Tlačidlo Timer [3] svieti, keď je funkcia časovača aktívna.

3 x stlačte:

- Výrobok je vypnutý.

● Čistenie a údržba

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Najskôr vytiahnite sieťový diel [4] zo zásuvky.

⚠ POZOR! NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Z dôvodu elektrickej bezpečnosti nesmiete výrobok nikdy čistiť vodou alebo inými kvapalinami a v žiadnom prípade ho nesmiete ponárať do vody.

- Nepoužívajte žiadne rozpúšťadlá, benzín a. i. Výrobok by sa pritom poškodil.
- Na čistenie používajte iba suchú handričku, ktorá nepúšťa vlákna.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

 **Servis Slovensko**
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

CE IP44

Leyenda de pictogramas utilizados	Página 46
Introducción	Página 46
Especificaciones de uso.....	Página 46
Descripción de los componentes	Página 46
Características técnicas	Página 47
Volumen de suministro.....	Página 47
Advertencias de seguridad	Página 47
Uso	Página 48
Función de temporizador	Página 48
Limpieza y cuidado	Página 49
Eliminación	Página 49
Garantía	Página 49
Tramitación de la garantía	Página 49
Asistencia.....	Página 50

Legenda de pictogramas utilizados

	Corriente / tensión continua		Indicado para espacios interiores y exteriores.
	Corriente / tensión alterna		Este símbolo indica que el producto está conectado a la red eléctrica.
	Protección contra salpicaduras de agua		Dispositivo de funcionamiento independiente
	Clase de protección II		Polaridad del terminal de salida
	Transformador de seguridad resistente a cortocircuitos		Temporizador de 6 horas con repetición automática diaria
	Para HG07657A Este símbolo indica las dimensiones de la cortina de luces (aprox. 210 x 45 cm, An x Al) y la longitud del cable de alimentación (aprox. 10 m).		Para HG07657B Este símbolo indica las dimensiones de la cortina de luces (aprox. 210 x 45 cm, An x Al) y la longitud del cable de alimentación (aprox. 10 m).
	Para HG07657C Este símbolo indica las dimensiones de la cortina de luces (aprox. 210 x 45 cm, An x Al) y la longitud del cable de alimentación (aprox. 10 m).		La marca CE indica la conformidad con las directivas de la UE aplicables a este producto.

Cortina de guirnaldas led

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

● Especificaciones de uso

Este producto está diseñado para su uso en espacios interiores y exteriores. El producto está pensado únicamente para uso doméstico privado y no para uso comercial.

● Descripción de los componentes

- 1 Tuerca de racor
- 2 Cadena de luces LED
- 3 Botón del temporizador
- 4 Fuente de alimentación

● Características técnicas

Cadena de luces + fuente de alimentación:

Consumo de energía total: 4,1 W

Cadena de luces:

Tensión de servicio: 30V===

Bombillas LED: 440 LED

Potencia de la cadena de luces:

3 W

Tipo de protección: IP44 (protección contra salpicaduras de agua)

La cadena de luces (n.º de modelo HG07657A/HG07657B/HG07657C) ha superado la inspección técnica y de seguridad alemana GS

Fuente de alimentación:

Tensión nominal de entrada: 220-240V~, 50/60Hz

Tensión nominal de salida (U rated):

30V===

Máx. tensión de trabajo de salida (U out):

33V===

Potencia nominal de salida (P rated):

3,6 W

Clase de protección:

II/□

Tipo de protección: IP44 (protección contra salpicaduras de agua)

La fuente de alimentación (n.º de modelo MLS-D30V3.6WG3TK-IP44) ha superado las inspecciones técnicas y de seguridad alemanas GS. SELV:

Tensión baja de seguridad (Safety extra low voltage)

Ta: temperatura ambiental máxima

Tc: Temperatura de la carcasa en el punto determinado

● Volumen de suministro

1 cortina de luces LED

1 fuente de alimentación

1 manual de instrucciones



Advertencias de seguridad

¡ANTES DE COMENZAR A UTILIZAR EL PRODUCTO FAMILIARÍCESE CON TODAS LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD Y MANEJO! SI ENTREGA ESTE PRODUCTO A TERCEROS, ¡NO OLVIDE ADJUNTAR IGUALMENTE TODA LA DOCUMENTACIÓN!

¡El derecho de garantía quedará anulado en caso de producirse daños por no tener en cuenta estas instrucciones de uso! ¡No se asumirá ninguna responsabilidad por daños indirectos! ¡No se asume ninguna responsabilidad en caso de daños materiales o personales provocados por un uso inadecuado o la inobservancia de las instrucciones de seguridad!

■ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO MORTAL Y RIESGO DE ACCIDENTES PARA BEBÉS Y NIÑOS!

Nunca deje a los niños sin vigilancia con el material de embalaje. Existe peligro de asfixia por el material de embalaje. Los niños no suelen ser conscientes de los peligros. Mantenga siempre el producto fuera del alcance de los niños.

- Este producto no es ningún juguete, por lo que debe mantenerse fuera del alcance de los niños. Los niños no son conscientes del riesgo que implica utilizar este producto.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que su uso implica.
- No permita que los niños jueguen con el producto. Las labores de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.
- Tenga en cuenta que el producto solo debe ser montado por personal especializado.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE SOBRECALENTAMIENTO! No encienda el producto dentro del embalaje.

- No tire del cable de la cadena de luces y asegúrese de que ha sido tendido de tal modo que nadie lo pueda pisar o tropezar con él.
- El producto se puede montar sobre cualquier superficie inflamable normal.
- No fije ningún objeto adicional al producto.



¡Peligro de muerte por descarga eléctrica!

- Asegúrese antes de cada uso de que la tensión de red disponible coincida con la tensión de funcionamiento necesaria del producto (220-240V~).
- Antes de conectar el producto y la fuente de alimentación a la red, compruebe que no presentan ningún daño.
- Nunca utilice el producto si observa en él cualquier tipo de daños o desperfectos.
- El cable flexible exterior de esta cadena de luces no se puede sustituir. Si el cable está dañado, se debe desechar la cadena de luces.
- Las lámparas LED no son intercambiables.
- Utilice el producto únicamente con una fuente de alimentación del tipo MLS-D30V3.6WG3TK-IP44. De lo contrario quedarán anulados los derechos de garantía.
- Nunca abra el equipo eléctrico ni introduzca ningún objeto en este.
- Proteja el cable de alimentación de bordes cortantes, cargas mecánicas y superficies calientes.
- No lo sujete con grapas ni puntillas.
- Desconecte siempre la fuente de alimentación **4** de la toma de corriente antes de montar, desmontar o limpiar.
- Nunca toque el enchufe del producto ni el propio producto con las manos mojadas.
- No debe unir eléctricamente el producto con otra cadena de luces.
- El producto está diseñado únicamente para su uso con la fuente de alimentación suministrada (MLS-D30V3.6WG3TK-IP44).
- Observe que la fuente de alimentación admita también una potencia baja aunque el artículo

luminoso no esté funcionando mientras se encuentre conectada a la toma de corriente. Para desconectarlo completamente, retire la fuente de alimentación de la toma de corriente.

- Las bombillas LED no son reemplazables. Si las bombillas LED fallan al final de su vida útil, deberá reemplazar todo el producto.

● **Uso**

Nota: retire completamente el material de embalaje del producto.

- Introduzca el conector del cable de alimentación en el enchufe de la fuente de alimentación **4**. Asegure la conexión pasando la tuerca de racor **1** del cable de alimentación a través del enchufe y atornillándola a la fuente de alimentación **4**.
- Introduzca la fuente de alimentación **4** en la toma de corriente. Pulse el botón del temporizador **3**. El producto ya está encendido.
- Extraiga la fuente de alimentación **4** de la toma de corriente para desconectar el producto.

● **Función de temporizador**

El botón del temporizador **3** cuenta con tres funciones:

Pulsando 1 vez:

- El producto se enciende de manera fija.

Pulsando 2 veces:


- El producto se enciende de manera fija durante 6 horas y luego se apaga durante 18 horas. Luego, el producto se vuelve a encender durante otras 6 horas para volver a apagarse después durante 18 horas.

Nota: el botón del temporizador **3** se ilumina cuando la función de temporizador está activa.

Pulsando 3 veces:

- El producto está apagado.

● Limpieza y cuidado

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA! Primero retire la fuente de alimentación  de la toma de corriente.

⚠ ¡CUIDADO! ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA! Por razones de seguridad eléctrica, nunca limpie el producto con agua o con otros líquidos ni lo sumerja en agua en ningún caso.

- No utilice disolventes, gasolina ni similares. El producto resultaría dañado.
- Limpie el producto únicamente con un paño seco sin pelusas.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



El producto y el material de embalaje son reciclables. Separe los materiales para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.

● Garantía

El producto ha sido fabricado cuidadosamente siguiendo exigentes normas de calidad y ha sido probado antes de su entrega. En caso de defecto del producto, usted tiene derechos legales frente al vendedor del mismo. Nuestra garantía (abajo indicada) no supone una restricción de dichos derechos legales.

Este producto dispone de una garantía de 3 años desde la fecha de compra. El plazo de garantía comienza a partir de la fecha de compra. Por favor, conserve adecuadamente el justificante de compra original. Este documento se requerirá como prueba de que se realizó la compra.

Si en el plazo de 3 años a partir de la fecha de compra se produce un fallo de material o fabricación en este producto, repararemos el producto o lo sustituiremos gratuitamente por un producto nuevo (según nuestra elección). La garantía quedará anulada si el producto resulta dañado o es utilizado o mantenido de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre aquellos componentes del producto sometidos a un desgaste normal y que, por ello, puedan considerarse piezas de desgaste (por ej. las pilas). Tampoco cubre daños de componentes frágiles como, por ejemplo, los interruptores, baterías y piezas de cristal.

● Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

Para realizar cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (por ej. IAN 123456_7890) como justificante de compra. Encontrará el número de artículo en una inscripción de la placa indentificativa, en la portada de las instrucciones (abajo a la izquierda) o en una pegatina en la parte posterior o inferior.

Si el producto fallase o presentase algún defecto, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia indicado, ya sea por teléfono o correo electrónico.

Puede enviarnos el producto defectuoso libre de franqueo adjuntando el recibo de compra (ticket de compra) e indicando dónde está y cuándo ha ocurrido el fallo a la dirección de asistencia que le indicamos.

● Asistencia

ES **Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

CE IP44

De anvendte piktogrammers legende	Side 52
Indledning	Side 52
Formålsbestemt anvendelse	Side 52
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 52
Tekniske data	Side 52
Leverede dele	Side 53
Sikkerhedshenvisninger	Side 53
Anvendelse	Side 54
Timer-funktion	Side 54
Rengøring og pleje	Side 54
Bortskaffelse	Side 54
Garanti	Side 55
Afvikling af garantisager	Side 55
Service	Side 55

De anvendte piktogrammers legende

	Jævnstrøm / -spænding		Egnet til inden- og udendørs brug.
	Vekselstrøm / -spænding		Dette symbol viser, at produktet er strømdrevet.
	SprøjtEVandsbeskyttet		Uafhængigt driftsapparat
	Beskyttelsesklasse II		Udgangtilslutningens polaritet
	Kortslutningssikker sikkerhedstransformator		6-timers-timer med automatisk gentagelse i døgnrytmen
	Til HG07657A Dette symbol viser målene af lysforhænget (ca. 210 x 45 cm, B x H) og længden på netledningen (ca. 10 m).		Til HG07657B Dette symbol viser målene af lysforhænget (ca. 210 x 45 cm, B x H) og længden på netledningen (ca. 10 m).
	Til HG07657C Dette symbol viser målene af lysforhænget (ca. 210 x 45 cm, B x H) og længden på netledningen (ca. 10 m).		CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

LED-ophæng til vindue

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er egnet til inden- og udendørs brug. Produktet er kun beregnet til brug i private hjem og ikke til kommerciel brug.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Omløbermøtrik
- 2 LED-lyskæde
- 3 Timer-tast
- 4 Strømforsyning

● Tekniske data

LySkæde + strømforsyning:

Effektforbrug samlet: 4,1 W

LySkæde:

Driftspænding: 30 V===


LED: 440 LED'er

LySkædens effekt: 3 W

Beskyttelsestype: IP44 (sprøjtEVandsbeskyttet)

LySkæde (model-nr. HG07657A / HG07657B / HG07657C) GS-certificeret

Strømforsyning:

Nominel indgangsspænding:	220-240 V~, 50 / 60 Hz
Nominel udgangsspænding (U rated):	30 V ===
Maks. arbejdsudgangsspænding (U out):	33 V ===
Nominel udgangseffekt (P rated):	3,6 W
Beskyttelsesklasse:	II / 
Beskyttelsestype:	IP44 (sprøjtevandsbeskyttet)
Strømforsyning (model-nr. MLS-D30V3.6WG3TK-IP44)	GS-godkendt.
SELV:	Ekstra lav spænding (safety extra low voltage)
Ta:	Maksimal omgivelsestemperatur
Tc:	Kabinettetemperatur ved angivet punkt

● Leverede dele

- 1 LED-lysførhæng
- 1 strømforsyning
- 1 betjeningsvejledning



Sikkerhedshenvisninger

GØR DIG FORTROLIG MED ALLE BETJENINGS- OG SIKKERHEDSHENVISNINGER, INDEN PRODUKTET BRUGES FOR FØRSTE GANG! UDLEVÉR DESUDEN ALLE DOKUMENTER VED OVERDRAGELSE AF PRODUKTET TIL TREDJEMAND!

Ved skader, som forårsages af ikke-overholdelse af denne betjeningsvejledning, bortfalder garantikravet! For følgeskader overtages ingen hæftelse! Ved materielle skader eller personskader, som forårsages gennem uhensigtsmæssig håndtering eller ikke-overholdelse af sikkerhedshenvisningerne, overtages der ingen hæftelse!

-  **⚠ ADVARSEL! RISIKO FOR BØRNS LIV OG HELBRED!** Lad aldrig børn være uden opsyn med emballagen. Der er fare for kvælning gennem emballagen. Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn på afstand af produktet.
- Dette produkt er ikke legetøj og må ikke bruges af børn. Børn kan ikke erkende de farer, som opstår ved brug af produktet.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen og opad samt af personer med forringede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet vejledt om en sikker anvendelse af produktet og forstår de deraf resulterende farer.
- Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Sørg for, at produktet kun monteres af fagkyndige personer.
- **⚠ FORSIGTIG! FARE FOR OVEROPHEDNING!** Brug ikke produktet i emballagen.
- Træk ikke i lyskædens ledning og sørg for, at det lægges, så man ikke kan gå hen over det eller snuble over det.
- Produktet kan anvendes på alle normalt antændelige overflader.
- Fastgør ikke yderligere genstande til produktet.



Undgå livsfare gennem elektrisk stød!

- Kontrollér inden brugen, at den tilstedeværende netspænding stemmer overens med produktets påkrævede driftsspænding (220-240 V~).
- Kontrollér produktet for eventuelle beskadigelser inden hver strømtilslutning.
- Anvend ikke produktet, hvis du bliver opmærksom på eventuelle skader.
- Denne lampes ydre fleksible ledning kan ikke udskiftes; hvis ledningen er beskadiget, skal lampen bortskaffes.
- LED-lamperne kan ikke skiftes ud.
- Du må kun anvende produktet med en strømforsyning af typen

MLS-D30V3.6WG3TK-IP44. Ellers ophører ethvert garantikrav.

- Åbn aldrig de elektriske dele og stik aldrig nogen som helst former for genstande ind i disse.
- Beskyt netledningen mod skarpe kanter, mekaniske belastninger og varme overflader.
- Må ikke fastgøres med skarpe klemmer eller søm.
- Træk altid strømforsyningen [4] ud af stikkontakten inden monteringen, demonteringen eller rengøringen.
- Rør hverken ved produktets stik eller ved selve produktet med våde hænder.
- Produktet må ikke forbindes elektrisk med en anden lyskæde.
- Produktet er udelukkende bestemt til drift med den medleverede strømforsyning (MLS-D30V3.6WG3TK-IP44).
- Vær opmærksom på, at strømforsyningen også har et lavt effektforbrug, selvom lysartiklen ikke er i drift, så længe strømforsyningen befinder sig i stikkontakten. For at slukke helt skal du tage strømforsyningen ud af stikkontakten.
- LED'erne kan ikke udskiftes. Hvis LED'erne i slutningen af deres levetid er udtjente, skal hele produktet udskiftes.

● Anvendelse

Bemærk: Fjern alt emballagemateriale fra produktet.

- Anbring netledningens stik i strømforsynings [4] bøsning. Sikr forbindelsen ved at skubbe omløbermøtrikken [1] på netledningen hen over stikket og spænde den fast på strømforsyningen [4].
- Sæt strømforsyningen [4] i stikkontakten. Tryk på timer-tasten [3]. Produktet er nu tændt.
- Træk strømforsyningen [4] ud af stikkontakten for at slukke for produktet.

● Timer-funktion

Timer-tasten [3] har tre funktioner:

1 x tryk:

- Produktet lyser hele tiden.

2 x tryk:

- Produktet lyser permanent i 6 timer og slukker efterfølgende i 18 timer. Herefter tænder produktet på det respektive tidspunkt i 6 timer og er efterfølgende igen slukket i 18 timer.

Bemærk: Timer-tasten [3] lyser, når timer-funktionen er aktiveret.

3 x tryk:

- Produktet er slukket.

● Rengøring og pleje

⚠ FORSIGTIG! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD! Træk først strømforsyningen [4] ud af stikkontakten.

⚠ FORSIGTIG! RISIKO FOR ELEKTRISK STØD! På grund af den elektriske sikkerhed må produktet aldrig rengøres med vand eller andre væsker eller sænkes ned i vand.

- Brug ingen opløsningsmidler, benzin eller lignende. Produktet ville tage skade heraf.
- Anvend kun en tør, fnugfri klud til rengøring.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpackningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1-7: kunststoffer / 20-22: papir og pap / 80-98: kompositmaterialer.



Produktet og indpakningsmaterialerne kan genbruges; bortskaf disse særskilt til en bedre affaldsbehandling. Trimanlogoet gælder kun for Frankrig.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

● Garanti

Produktet blev produceret omhyggeligt efter de strengeste kvalitetskrav og kontrolleret grundigt inden levering. Hvis der forekommer mangler ved dette produkt, så har de juridiske rettigheder over for sælgeren af dette produkt. Disse juridiske rettigheder indskrænkes ikke af vores garanti, der beskrives i det følgende.

De får 3 års garanti fra købsdatoen på dette produkt. Garantifristen begynder med købsdatoen. Opbevar den originale kassebon på et sikkert sted. Denne kassebon behøves som dokumentation for købet.

Hvis der inden for 3 år fra købsdatoen af for dette produkt opstår en materiale- eller fabrikationsfejl, bliver produktet repareret eller erstattet – efter vores valg – af os uden omkostninger for dem. Garantien bortfalder, hvis produktet bliver beskadiget eller ikke anvendes eller vedligeholdes korrekt.

Garantien gælder for materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke produktdele, som er udsat for normalt slid og derfor kan betragtes som normale sliddele (f.eks. batterier) eller ved skader på skrøbelige dele; f.eks. kontakter, akkumulatorer som er fremstillet af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af deres forespørgsel, bedes De følge følgende anvisninger:

Opbevar kassebon og artikelnummer (f. eks. IAN 123456_7890) som købsdokumentation, så disse kan fremlægges på forespørgsel. Artikelnumrene er angivet på typeskiltet, ved en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal De først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.

Et produkt, der er registreret som defekt, kan De derefter sende portofrit til den meddelte serviceadresse ved vedlæggelse af købsbeviset (kassebon) og angivelsen af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

● Service

 **Service Danmark**
Tel.: 80253972
E-Mail: owim@lidl.dk

CE IP44

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG07657A/HG07657B/HG07657C
Version: 07/2021

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacj · Stav informací · Stav informácií
Estado de las informaciones · Tilstand af information:
05/2021 · Ident.-No.: HG07657A/B/C052021-8

IAN 376216_2101

